



Brüssel, 24. jaanuar 2025
(OR. en)

5585/25

Institutsioonidevahelised

dokumendid:

2014/0045(NLE)

2014/0047(NLE)

2014/0046(NLE)

2014/0048(NLE)

2014/0049(NLE)

2014/0050(NLE)

LIMITE

AELE 7

FL 4

ISL 4

N 4

EEE 4

RELEX 82

I/A-PUNKTI MÄRKUS

Saatja: Nõukogu peasekretariaat

Saaja: Alaliste esindajate komitee / nõukogu

Teema: a) Nõukogu otsus Horvaatia Vabariigi Euroopa Majanduspiirkonnas osalemise lepingu ja kolme sellega seotud lepingu sõlmimise kohta
– Vastuvõtmine
b) Horvaatia Vabariigi Euroopa Majanduspiirkonnas osalemise leping ja kolm sellega seotud lepingut
– lirikeysete versioonide heakskiitmine

1. Komisjon esitas 18. veebruaril 2014 nõukogule järgmiste lepingute ja protokollide allakirjutamist ning ajutist kohaldamist käsitlevate otsuste ettepanekud:
 - a) Horvaatia Vabariigi Euroopa Majanduspiirkonnas osalemise leping ja sellega seotud protokoll (millega võetakse arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga) (dok 6690/14 + ADD 1–4),
 - b) Euroopa Majandusühenduse ja Norra Kuningriigi vahelise lepingu lisaprotokoll (millega võetakse arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga) (dok 6697/14 + ADD 1) ja

- c) Euroopa Majandusühenduse ja Islandi Vabariigi vahelise lepingu lisaprotokoll (millega võetakse arvesse Horvaatia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga) (dok 6685/14 + ADD 1).
2. Samal kuupäeval esitas komisjon nõukogule nõukogu otsuse ettepaneku Horvaatia Vabariigi Euroopa Majanduspiirkonnas osalemise lepingu sõlmimise kohta.
 3. Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsiooni töörühma 4. märtsi 2014. aasta koosolekul nõustused delegatsioonid eespool nimetatud komisjoni kolme ettepaneku sisuga ja otsustasid need ühendada.
 4. Nõukogu võttis 24. märtsil 2014 vastu nõukogu otsuse Horvaatia Vabariigi Euroopa Majanduspiirkonnas osalemise lepingu ja kolme sellega seotud lepingu allakirjutamise ja ajutise kohaldamise kohta, nagu see on pärast teksti õiguskeelelist viimistlemist esitatud dokumendis 6693/14¹.
 5. Samal kuupäeval otsustas nõukogu taotleda pärast allkirjastamist Euroopa Parlamendi nõusolekut, tuginedes nõukogu otsuse eelnõule Horvaatia Vabariigi Euroopa Majanduspiirkonnas osalemise lepingu ja kolme sellega seotud lepingu sõlmimise kohta, nagu see on pärast teksti õiguskeelelist viimistlemist esitatud dokumendis 6698/14.
 6. Horvaatia Vabariigi Euroopa Majanduspiirkonnas osalemise leping ja kolm sellega seotud lepingut allkirjastati 11. aprillil 2014.
 7. Euroopa Parlament andis oma nõusoleku 16. detsembril 2014.
 8. Liikmesriigid viisid kõnealuse lepingu ja kolme sellega seotud lepingu ratifitseerimismenetlused lõpule 19. juulil 2024.

¹ Leping ja sellega seotud lepingud on õiguskeeleliselt viimistletud kujul esitatud dokumendis 6696/14.

9. 17. septembril 2024 tehti kättesaadavaks nii Horvaatia Vabariigi Euroopa Majanduspiirkonnas osalemise lepingu ja kolme sellega seotud lepingu sõlmimist käsitleva nõukogu otsuse eelnõu (dok 6698/14) kui ka lepingu enda ja sellega seotud protokollide (dok 6696/14) iirikeelsed versioonid.
10. 27. jaanuaril 2025 teavitati Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsiooni töörühma kõnealuse dokumendi menetlemise seisust.
11. Euroopa Majanduspiirkonna välistele osapooltele saadetakse verbaalnoot selle kohta, et Horvaatia Vabariigi Euroopa Majanduspiirkonnas osalemise lepingus sisalduvad viited Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigile on aegunud.
12. Eeltoodut arvesse võttes palutakse alaliste esindajate komiteel soovitada nõukogul ühel oma eelseisval istungil päevakorra A-punktina:
- võtta vastu nõukogu otsus Horvaatia Vabariigi Euroopa Majanduspiirkonnas osalemise lepingu ja kolme sellega seotud lepingu sõlmimise kohta, nagu need on pärast teksti õiguskeelelist viimistlemist esitatud dokumendis 6698/14,
 - kiita heaks lepingu enda ja sellega seotud protokollide iirikeelsed versioonid (dok 6696/14),
 - paluda avaldada lepingu ja sellega seotud protokollide iirikeelsed versioonid *Euroopa Liidu Teatajas*.
13. Euroopa Parlamenti teavitatakse kooskõlas ELi toimimise lepingu artikli 218 lõikega 10 ja nõukogu otsus edastatakse Euroopa Parlamendile.